



OPÉRA  
DE RENNES

**ORATORIOS**  
**PÂQUES & ASCENSION**  
JEAN-SÉBASTIEN BACH

LE BANQUET CÉLESTE  
ET LE CHŒUR DE CHAMBRE  
MÉLISME(S)

**30/03/2021 . 20h30**

**Église Saint-Germain - Rennes**

**RETRANSMISSION EN DIRECT**

**SUR CULTUREBOX.FR**

**EKYOG**  
MODE ÉTHIQUE  
— DEPUIS 2003 —

**LAFaurie**  
1991

## Oratorio de Pâques BWV 249 Oratorio de l'Ascension BWV 11

JEAN-SÉBASTIEN BACH

LE BANQUET CÉLESTE,  
direction Damien Guillon  
CHŒUR DE CHAMBRE  
MÉLISME(S), direction Gildas  
Pungier  
Ensembles en résidence à  
l'Opéra de Rennes

### **Damien Guillon**

Direction

### **Céline Scheen**

Soprano

### **Paul-Antoine Bénos-Djian**

Alto

### **Zachary Wilder**

Ténor

### **Benoît Arnould**

Basse

### **Marie Rouquié**

Violon solo

### **Paul-Marie Beauny, Liv Heym**

Violons 1

### **Simon Pierre, Marion Korkmaz**

### **Laurie Bourgeois**

Violons 2

### **Patricia Gagnon, Géraldine**

### **Roux**

Altos

### **Julien Barre**

Violoncelle\*

### **Christian Staude**

Contrebasse\*

### **Anna Besson, Marion Hely**

Traversos

### **Julien Martin**

Flûte à bec

### **Julien Debordes**

Basson (& flûte à bec)

### **Patrick Beaugiraud, Jean-**

### **Marc Philippe**

Hautbois

### **Guy Ferber, René Maze, Xavier**

### **Gendreau**

Trompettes

### **Thomas Holzinger**

Timbales

### **Brice Saille**

Clavecin\*

### **Kevin Manent-Navratil**

Orgue\*

\* Continuo

### **Hameline Abraham, Aurélie**

### **Castagnol, Marie-Pierre Peloil**

Sopranos

### **Caroline Marçot, Barbara**

### **Moureau, Orelle Pralus**

Altos

### **Jérôme Desprez, Thibault**

### **Givaja, Olivier Rault**

Ténors

### **Ronan Airault, Cédric**

### **Baillergeau, Jean Ballereau**

Basses

## Entretien avec Damien Guillon, directeur artistique du Banquet Céleste

### En tant que chanteur et chef, quelle relation entretenez-vous avec l'œuvre de Jean-Sébastien Bach ?

La musique de Jean-Sébastien Bach m'accompagne depuis mon enfance. En effet, jeune chanteur à la Maîtrise de Bretagne, j'ai très tôt chanté et joué la musique de ce grand compositeur de l'époque baroque. Cette musique est d'une incroyable richesse d'écriture, le contrepoint y est très raffiné, et Bach fait sans cesse preuve d'inventivité dans ses œuvres. Sa musique est devenue au fil du temps le cœur de mon activité musicale comme chanteur, et je poursuis l'exploration de son œuvre aujourd'hui en tant que chef.

### Qu'est-ce qui vous intéresse particulièrement dans ces oratorios ?

Ces deux oratorios ne sont pas les œuvres les plus connues de Bach et pourtant ils recèlent des trésors musicaux. Pâques et l'Ascension sont deux grandes fêtes chrétiennes, Bach disposait pour ces occasions de forces musicales importantes, un orchestre très fourni, un chœur et des solistes, ce qui lui a permis de développer des chœurs festifs et solennels. On trouve des pièces purement instrumentales en ouverture de l'*Oratorio de Pâques* notamment, chose assez rare dans ses œuvres sacrées. La variété orchestrale est particulièrement riche dans ces œuvres, du grand chœur concertant avec l'ensemble des musiciens à l'Air très intime pour le Traverso solo. Bach utilise toute la palette orchestrale et vocale pour servir le texte de la liturgie.

### **Pourquoi avoir décidé de les associer dans ce programme ?**

Pâques célèbre la résurrection du Christ, et l'Ascension la montée de Jésus vers Dieu, son père ; deux fêtes liturgiques qui se suivent dans le calendrier. Il y a donc une cohérence à les associer au sein d'un même concert. D'un point de vue plus musical, même si ces deux œuvres n'ont pas été écrites la même année, elles utilisent le même effectif orchestral et choral et permettent ainsi d'observer comment Bach a mis en musique ces deux piliers de la chrétienté avec les mêmes forces musicales.

### **Quels sont les enjeux et les difficultés à monter des œuvres en grand effectif dans ce contexte sanitaire particulier ?**

La pandémie que nous vivons tous depuis un an ne facilite pas la réalisation de projets musicaux, spécialement en grand effectif. Le virus se propageant par les gouttelettes de salive, réunir chanteurs et instrumentistes à vent pour un projet, réclame pour le moment des mesures de distanciation et de précautions sanitaires contraignantes. La première difficulté est la distanciation à observer entre chaque chanteur, avec pour conséquence immédiate un espace très étendu ; les musiciens se retrouvent particulièrement éloignés les uns des autres. Cela peut créer des difficultés d'écoute entre les pupitres, et rend la mise en place de l'ensemble plus complexe. Les répétitions doivent parfois avoir lieu avec masques pour les chanteurs, ce qui rend délicat le travail sur l'articulation, notamment pour les chœurs ; l'expression des visages est aussi plus difficile à sentir. Ces mesures n'en restent pas moins indispensables pour garantir la santé de tous.

### **Le concert est prévu à l'église Saint-Germain à Rennes, quelles sont les spécificités de ce lieu par rapport à une salle de spectacle ? Est-ce important pour vous d'interpréter ce répertoire dans une église ?**

Ces œuvres de Bach ont été écrites pour l'Eglise Saint-Thomas

à Leipzig qui est un grand édifice, dont l'acoustique est particulièrement belle, précise et généreuse. On retrouve à l'Église Saint-Germain à Rennes ces qualités. Jouer dans une église peut parfois mettre en difficulté les musiciens lorsque l'acoustique du lieu est trop large, mais je crois beaucoup à l'adéquation du lieu et de la musique. Un compositeur n'écrit pas de la même façon pour un lieu sacré et pour un théâtre ; les musiciens jouent toujours en « dialogue » avec l'acoustique du lieu. On ne joue pas de la même façon dans un théâtre à l'acoustique souvent plus « sèche » que dans une église à l'acoustique plus « ample ». La manière de jouer et de chanter doit s'adapter, il s'engage un dialogue entre le son produit par le musicien et sa résonance dans le lieu. Enfin, que l'on croit ou non en Dieu, l'adéquation entre la musique et le lieu pour laquelle elle a été écrite est toujours inspirante.

Propos recueillis par Camille Vieuble-Têtu, responsable de l'action culturelle du Banquet Céleste

## Oratorios de Pâques et de l'Ascension

Avec l'*Oratorio de Pâques*, Bach apporte une réponse joyeuse à la *Passion selon saint Jean*, avec quatre personnages qui déroulent l'histoire : Simon Pierre, Jean, Marie-Madeleine et Marie de Jacques, rejoints pour le final par le Chœur. Une page à l'enthousiasme communicatif, qui contraste avec l'*Oratorio de l'Ascension* qui évoque par l'intermédiaire d'un évangéliste le voyage mystique du corps du Christ vers les cieux, victoire définitive sur la mort. Marquant deux des moments les plus cruciaux de la liturgie chrétienne, ces œuvres ont permis à Bach de déployer tout son génie évocateur, dramaturgique, et sa maîtrise encore inégalée de l'écriture de la musique sacrée pour la voix.

**1 - Oster-Oratorium BWV 249 - Kommt, eilet und laufet**  
**Oratorio de Pâques BWV 249 - Venez, hâtez-vous, courez d'un pas rapide**

1 - Sinfonia

2 - Adagio

3 - Air (Duo) [Ténor, Basse]

**Kommt, eilet und laufet, ihr flüchtigen Füße,**  
*Venez, hâtez-vous, courez d'un pas rapide,*  
**Erreicht die Höhle, die Jesum bedeckt !**  
*Atteignez la caverne, qui couvre Jésus !*

**Lachen und Scherzen**

*Rires et ambiance joyeuse*

**Begleitet die Herzen,**

*Accompagnent les coeurs,*

**Denn unser Heil ist auferweckt.**

*Car notre salut s'est relevé.*

4 - Récitatif [Alto, Soprano, Ténor, Basse]

**Alto MARIA MAGDALENA :**

**O kalter Männer Sinn !**

*O pensée des hommes sans cœur !*

**Wo ist die Liebe hin,**

*Où donc est parti l'amour,*

**Die ihr dem Heiland schuldig seid ?**

*Dont vous êtes redevables au Sauveur ?*

**Soprano MARIA JACOBI :**

**Ein schwaches Weib muss euch beschämen !**

*Il faut qu'une faible femme vous confonde !*

**Ténor PETRUS :**

**Ach, ein betrübtes Grämen**

*Ah, une affliction pleine de désolation*

**Basse JOHANNES :**

**Und banges Herzeleid**

*Et un cœur blessé marqué d'inquiétude*

**Ténor, Basse PETRUS, JOHANNES :**

**Hat mit gesalzenen Tränen**

*Avec des larmes au goût salé*

**Und wehmutsvollem Sehnen**

*Et une ferveur pleine de mélancolie*

**Ihm eine Salbung zugedacht,**

*Lui ont destiné une onction*

**Soprano, Alto MARIA JACOBI, MARIA MAGDALENA :**

**Die ihr, wie wir, umsonst gemacht.**

*que vous comme nous faites en vain.*

5 - Air [Soprano]

**MARIA JACOBI :**

**Seele, deine Spezereien**

*Âme, tes aromates*

**Sollen nicht mehr Myrrhen sein.**  
*Ne doivent plus être de la Myrrhe.*  
**Denn allein**

*Car seul*

**Mit dem Lorbeerkranze prangen,**  
*Resplendir de la couronne de lauriers*  
**Stillt dein ängstliches Verlangen.**  
*Apaise ton vœu inquiet.*

6 - Récitatif [Ténor, Basse, Alto]

**Ténor PETRUS :**  
**Hier ist die Gruft**  
*Ici est le tombeau*

**Basse JOHANNES :**  
**Und hier der Stein,**  
*Et ici la pierre,*  
**Der solche zugedeckt.**  
*Qui a servi à le fermer*  
**Wo aber wird mein Heiland sein ?**  
*Mais où est mon sauveur ?*

**Alto MARIA MAGDALENA :**  
**Er ist vom Tode auferweckt !**  
*Il s'est réveillé d'entre les morts !*  
**Wir trafen einen Engel an,**  
*Nous avons rencontré un ange,*  
**Der hat uns solchen kundgetan.**  
*Qui nous a annoncé de telles choses.*

**Ténor PETRUS :**  
**Hier seh ich mit Vergnügen**  
*Ici je vois avec plaisir*  
**Das Schweiß Tuch abgewickelt liegen.**  
*Le linceul étendu, déroulé.*

7 - Air [Ténor]

**PETRUS :**  
**Sanfte soll mein Todeskummer,**  
*Mon chagrin mortel peut maintenant s'adoucir,*  
**Nur ein Schlummer,**  
*N'être plus qu'un sommeil,*  
**Jesu, durch dein Schweiß Tuch sein.**  
*Jésus, au travers de ton linceul.*  
**Ja, das wird mich dort erfrischen**  
*Oui, cela est vraiment sujet à me donner réconfort,*  
**Und die Zähren meiner Pein**  
*Et les pleurs de mon tourment*  
**Von den Wangen tröstlich wischen**  
*À essuyer de mes joues de façon consolante.*

8 - Récitatif [Soprano, Alto]

**MARIA JACOBI, MARIA MAGDALENA :**  
**Indessen seufzen wir**  
*Soupirons cependant*  
**Mit brennender Begier :**  
*Avec un désir brûlant :*  
**Ach, könnt es doch nur bald geschehen,**  
*Ah si on pouvait bientôt contempler,*  
**Den Heiland selbst zu sehen !**  
*Et voir le Sauveur lui-même !*

9 - Air [Alto]

**MARIA MAGDALENA :**  
**Saget, saget mir geschwinde,**  
*Dis-moi vite,*  
**Saget, wo ich Jesum finde,**  
*Dis-moi où je peux trouver Jésus,*  
**Welchen meine Seele liebt !**  
*Lui que j'aime en mon âme*

**Komm doch, komm, umfasse mich ;**

*Viens donc, viens, enserre-moi*

**Denn mein Herz ist ohne dich**

*Car mon cœur sans toi*

**Ganz verwaist und betrübt.**

*Est tout exilé et affligé.*

10 - Récitatif [Basse]

**JOHANNES :**

**Wir sind erfreut,**

*Nous nous réjouissons*

**Dass unser Jesus wieder lebt,**

*Que notre Jésus vive à nouveau.*

**Und unser Herz,**

*Et notre cœur*

**So erst in Traurigkeit zerfließen und geschwebt**

*Tout d'abord liquéfié et suspendu dans la tristesse*

**Vergisst den Schmerz**

*A oublié la douleur*

**Und sinnt auf Freudenlieder ;**

*Et pense à un chant de joie ;*

**Denn unser Heiland lebet wieder.**

*Car notre Sauveur vit à nouveau.*

11 - Chœur

**Preis und Dank**

*Gloire et action de grâce*

**bleibe, Herr, dein Lobgesang.**

*Restent, Seigneur, ton chant de louange.*

**Höll und Teufel sind bezwungen,**

*L'enfer et le démon sont défaits*

**Ihre Pforten sind zerstört.**

*Ses portes sont broyées*

**Jauchzet, ihr erlösten Zungen,**

*Jubilez, langues déliées,*

**Dass man es im Himmel hört.**

*De ce qu'on entend dans le Ciel.*

**Eröffnet, ihr Himmel, die prächtigen Bogen,**

*Ouvrez, vous les Cieux, vos arcs de Triomphe,*

**Der Löwe von Juda kommt siegend gezogen !**

*Le lion de Juda vient passer triomphant !*

Traduction : Père Yannig de Parcevaux (mai 2006)

**II - Himmelfahrts-Oratorium BWV 11 - Lobet Gott in seinen Reichen**

**Oratorio de l'Ascension BWV 11 - Louez Dieu dans ses royaumes**

1 - Chœur

**Lobet Gott in seinen Reichen,**

*Louez Dieu dans ses royaumes,*

**Preiset ihn in seinen Ehren,**

*Prônez-le dans sa gloire,*

**Rühmet ihn in seiner Pracht ;**

*Glorifiez-le dans sa splendeur ;*

**Sucht sein Lob recht zu vergleichen,**

*Cherchez à trouver des louanges à sa mesure*

**Wenn ihr mit gesamten Chören**

*En lui adressant par les voix de tous vos chœurs*

**Ihm ein Lied zu Ehren macht !**

*Un cantique d'honneur.*

2 - Récitatif [Ténor] (Évangéliste)

**Der Herr Jesus hub seine Hände auf und segnete seine Jünger,**

*Notre Seigneur Jésus leva les mains et bénit ses disciples*

**Und es geschah, da er sie segnete, schied er von ihnen.**  
*Et il se fit que, pendant qu'il les bénissait, il se sépara d'eux.*

3 - Récitatif [Basse]

**Ach, Jesu, ist dein Abschied schon so nah ?**  
*Ah, Jésus, ton départ est-il déjà si proche ?*  
**Ach, ist denn schon die Stunde da,**  
*Hélas, l'heure est-elle déjà venue*  
**Da wir dich von uns lassen sollen ?**  
*Où nous devons nous séparer de toi ?*  
**Ach, siehe, wie die heißen Tränen**  
*Ah, vois quels pleurs abondants*  
**Von unsern blassen Wangen rollen,**  
*Ruissellent sur nos joues livides,*  
**Wie wir uns nach dir sehnen,**  
*Quel douloureux regret nous avons de toi,*  
**Wie uns fast aller Trost gebricht.**  
*Toute consolation nous faisant défaut.*  
**Ach, weiche doch noch nicht !**  
*Ah, ne t'éloigne donc pas encore !*

4 - Air [Alto]

**Ach, bleibe doch, mein liebstes Leben,**  
*Ah, demeure donc, ma vie chérie,*  
**Ach, fliehe nicht so bald von mir !**  
*Ah, ne t'enfuis pas si tôt de moi !*  
**Dein Abschied und dein frühes Scheiden**  
*Ton adieu et ton départ prématuré*  
**Bringt mir das allergrößte Leiden**  
*Me causent la plus grande des douleurs,*  
**Ach ja, so bleibe doch noch hier ;**  
*Ah, demeure donc encore ici,*  
**Sonst werd ich ganz von Schmerz umgeben.**  
*Sinon je serai tout entier entouré de douleur.*

5 - Récitatif [Ténor] (Évangéliste)

**Und ward aufgehoben zusehends und fuhr auf gen Himmel,**  
*Et l'on put le voir s'élever et monter au ciel,*  
**Eine Wolke nahm ihn weg vor ihren Augen,**  
*Un nuage le déroba à nos regards,*  
**Und er sitzt zur rechten Hand Gottes.**  
*Et il est assis à la droite de Dieu.*

6 - Choral

**Nun lieget alles unter dir,**  
*Maintenant tout se trouve en-dessous de toi,*  
**Dich selbst nur ausgenommen ;**  
*À l'exception de toi-même ;*  
**Die Engel müssen für und für**  
*Les anges doivent un à un*  
**Dir aufzuwarten kommen.**  
*Venir se mettre à ton service.*  
**Die Fürsten stehn auch auf der Bahn**  
*Les Princes sont aussi en route*  
**Und sind dir willig untertan ;**  
*Et te sont docilement soumis ;*  
**Luft, Wasser, Feuer, Erden**  
*Les airs, les eaux, le feu, la terre*  
**Muß dir zu Dienste werden.**  
*Doivent être à tes ordres.*

7a - Récitatif [Ténor, Basse]

**Ténor (Évangéliste) :**  
**Und da sie ihm nachsahen gen Himmel fahren,**  
*Et alors qu'ils le regardaient monter au Ciel,*  
**Siehe, da stunden bei ihnen zwei Männer in weißen Kleidern,**  
**welche auch sagten :**  
*Se tenaient près d'eux deux hommes en vêtements blancs, qui dirent aussi :*

**Ténor et Basse (Deux hommes) :**

**Ihr Männer von Galiläa, was stehet ihr und sehet gen Himmel ?**

*Vous, gens de Galilée, que faites-vous là debout à contempler le ciel ?*

**Dieser Jesus, welcher von euch ist aufgenommen gen Himmel,**

*Ce même Jésus, qui vous est enlevé pour aller au ciel,*

**Wird kommen, wie ihr ihn gesehen habt gen Himmel fahren.**

*Reviendra comme vous l'avez vu monter au ciel.*

7b - Récitatif [Alto]

**Ach ja! so komme bald zurück :**

*Ah oui ! ne tarde pas à revenir :*

**Tilg einst mein trauriges Gebärden,**

*Bannis ma triste affliction,*

**Sonst wird mir jeder Augenblick**

*Sinon chaque instant me sera odieux*

**Verhaßt und Jahren ähnlich werden.**

*Et il en sera ainsi des années.*

7c - Récitatif [Ténor] ( Évangéliste)

**Sie aber beteten ihn an,**

*Mais ils l'adorèrent*

**Wandten um gen Jerusalem von dem Berge,**

*Et se mirent en route vers Jérusalem, partant du mont,*

**Der da heißet der Ölberg, welcher ist nahe bei Jerusalem**

*Appelé Mont des Oliviers, situé près de Jérusalem*

**Und liegt einen Sabbater-Weg davon,**

*À la distance d'un chemin de Sabbat,*

**Und sie kehrten wieder gen Jerusalem mit großer Freude.**

*Et ils revinrent à Jérusalem dans une grande joie.*

8 - Air [Soprano]

**Jesu, deine Gnadenblicke**

*Jésus, je continue pourtant*

**Kann ich doch beständig sehn.**

*A voir tes regards de grâce.*

**Deine Liebe bleibt zurücke,**

*Ton amour m'est resté,*

**Daß ich mich hier in der Zeit**

*De sorte qu'à présent*

**An der künftgen Herrlichkeit**

*Je me réconforte à l'avance*

**Schon voraus im Geist erquickte,**

*En esprit à l'heure de la splendeur future*

**Wenn wir einst dort vor dir stehn.**

*Où il nous sera donné de comparaître devant toi.*

9 - Choral

**Wenn soll es doch geschehen,**

*Quand cela se produira-t-il donc,*

**Wenn kömmt die liebe Zeit,**

*Quand viendra l'heure très chère*

**Daß ich ihn werde sehen,**

*Où je le verrai*

**In seiner Herrlichkeit ?**

*Dans sa splendeur ?*

**Du Tag, wenn wirst du sein,**

*Ô jour, quand seras-tu là,*

**Daß wir den Heiland grüßen,**

*Jour où nous pourrons accueillir le Sauveur,*

**Daß wir den Heiland küssen ?**

*Jour où nous pourrons embrasser le Sauveur,*

**Komm, stelle dich doch ein !**

*Arrive donc, présente-toi.*

Traduction : Walter F. Bischof

## LE BANQUET CÉLESTE

Le Banquet Céleste est un ensemble de musique ancienne qui réunit autour de la personnalité musicale de Damien Guillon, des solistes vocaux et instrumentaux rompus aux répertoires abordés. Ensemble, ils accomplissent un travail exigeant sur le répertoire baroque, et se produisent sur de nombreuses scènes parmi lesquels on peut citer, en France l'Opéra de Rennes où l'ensemble est en résidence depuis 2016, Angers Nantes Opéra, la Salle Gaveau à Paris, le Théâtre de Cornouaille, La Passerelle à Saint-Brieuc, Le Quartz à Brest, l'Abbaye de Fontevraud ; ainsi que de grands Festivals : Ambronay, Sablé, Saintes, Festival International de musique baroque de Beaune, L'abbaye de Noirlac, Sinfonia en Périgord, Les Arts Renaissance (Toulouse), Froville, Lanvellec, Saint-Michel-en-Thiérache... Très présent sur la scène internationale, Le Banquet Céleste se produit dans de nombreux festivals tels London Baroque Festival, Oudemusiek Festival à Utrecht, Valetta International Baroque Festival, Klangvokal Festival (Dortmund), Pergolesi Spontini Festival à Jesi (Italie), Festival Bach de Lausanne, Festival de Wallonie et Flagey Musiq'3 (Bruxelles), le Concertgebouw (Bruges), de Singel (Antwerpen), Salle Bourgie (Montréal), ainsi qu'en Corée et en Chine.

Les programmes voyagent à travers l'Europe de la Renaissance et du Baroque, des compositeurs les plus connus, J. Dowland, H. Purcell, G.F. Haendel, A. Vivaldi, G.B Pergolesi, J.S. Bach, à ceux dont une partie de la musique reste à découvrir : G. Frescobaldi, A. Caldara ou A. Stradella, P.H. Erlebach, G. Karpberger... On retrouve également Le Banquet Céleste sur la scène lyrique dans une version scénique de l'opéra *Acis et Galatée* de G.F. Haendel (mise en scène d'Anne-Laure Liégeois) et prochainement dans *Le Couronnement de Poppée* de C. Monteverdi.

Après un enregistrement consacré aux cantates pour alto *BWV 35* et *170* en 2012 et devant le succès de ce disque largement salué par la critique, Damien Guillon poursuit son travail de recherche et d'interprétation en consacrant un deuxième opus à ces cantates pour alto solo : les cantates *BWV 169* et *BWV 82*, réunies sur un même disque paru en mars 2019 (Alpha Classics). En 2018, paraît l'oratorio *Maddalena ai piedi di Cristo* d'A. Caldara (Alpha Classics), récompensé d'un CHOC de Classica. Deux autres disques consacrés à la musique baroque italienne ont été publiés (Glossa) : le premier consacré aux *Nisi Dominus* de Vivaldi et Psaume 51 *Tilge, Höchster meine Sünden* de J.S. Bach avec la Soprano Céline Scheen, le second *Affetti Amorosi* consacré aux *Arie Musicali* de G. Frescobaldi.

En 2019, l'ensemble a fêté ses 10 ans avec une tournée de la *Passion selon Saint Jean* de J.S. Bach et une série de représentations de *San Giovanni Battista* d'A. Stradella (mise en scène Vincent Tavernier), dont un enregistrement discographique récompensé d'un CHOC de Classica est paru en mars 2020 (Alpha/Outhere). Un disque de Lieder autour du répertoire d'Erlebach paraîtra chez Alpha Classics en mai 2021.

Le Banquet Céleste, en résidence à l'Opéra de Rennes depuis 2016, reçoit l'aide du Ministère de la Culture (DRAC Bretagne), du Conseil Régional de Bretagne et de la Ville de Rennes. Il bénéficie du soutien du Mécénat Musical Société Générale, mécène principal et de la Caisse des dépôts, Grand Mécène.

[www.banquet-celeste.fr](http://www.banquet-celeste.fr)

## CHŒUR DE CHAMBRE MÉLISME(S)

Mélisme(s) est un chœur de chambre créé en 2003 dans les Côtes d'Armor et aujourd'hui en résidence à l'Opéra de Rennes. Sous l'impulsion de son directeur artistique Gildas Pungier, le chœur poursuit depuis ses débuts un parcours musical varié et toujours exigeant. Le travail unique de Gildas Pungier sur le son, la diversité même des formes abordées par l'ensemble (répertoire *a cappella*, œuvres pour chœur et ensemble instrumental, oratorio, opéra), donnent au chœur Mélisme(s) une couleur unique et une grande plasticité, lui permettant d'interpréter avec la même exigence une grande variété de répertoire allant des grands compositeurs classiques à la création contemporaine, du romantisme allemand aux compositeurs français et bretons (de la fin XIX<sup>e</sup>- début XX<sup>e</sup>). La double activité de Mélisme(s), chœur de chambre et chœur lyrique, permet un enrichissement mutuel des différentes œuvres abordées.

Depuis sa création, le chœur de chambre Mélisme(s) s'est développé tant sur le territoire breton (Opéra de Rennes, Festival de Lanvellec et principales salles de la région), qu'à travers sa diffusion dans des lieux prestigieux (Théâtre des Champs Élysées, La Halle aux Grains à Toulouse, Festivals de la Chaise Dieu, Sablé-sur-Sarthe ou encore Utrecht...). L'ensemble collabore régulièrement avec l'Ensemble Matheus de Jean-Christophe Spinosi, avec l'Orchestre National de Bretagne ainsi qu'avec l'ensemble A Venti.

Le premier disque du chœur consacré aux *Chansons écossaises*, chœurs profanes de Paul Ladmirault paru chez Skarbon en 2008 a reçu 4 Diapasons. Paru en 2009, le deuxième disque de l'ensemble « Kanamb Noël » est consacré à un cycle de Noël populaires harmonisés et

orchestrés par Gildas Pungier. Le troisième disque du chœur, paru en 2013 est consacré à l'œuvre des *7 Paroles du Christ en Croix* de César Franck et a obtenu 4 Diapasons ainsi que 4 étoiles \*\*\*\* du Magazine Classica.

Parmi les projets actuels du chœur de chambre Mélisme(s), l'on peut citer la création d'un programme mêlant les compositions de J. Brahms et la musique traditionnelle tzigane, une version de la *Petite Messe Solennelle* de G. Rossini, mise en scène par Jos Houben et Emily Wilson, une collaboration avec le compositeur Olivier Mellano donnée notamment au Festival Ars Musica de Bruxelles, le *Requiem Allemand* de J. Brahms donné à l'Opéra de Rennes à l'automne 2020, mais aussi une nouvelle production de la *Chauve-Souris* de J. Strauss à l'Opéra de Rennes.

Le Chœur de chambre Mélisme(s) est soutenu par le Ministère de la Culture / DRAC Bretagne, la Région Bretagne, le Département des Côtes d'Armor et la Ville de Rennes. Le chœur de chambre Mélisme(s) est en résidence à l'Opéra de Rennes.

[www.melismes.fr](http://www.melismes.fr)

Retrouvez les biographies des artistes sur [www.opera-rennes.fr](http://www.opera-rennes.fr) ou scannez ce flash-code



Réalisation  
**Olivier Simonnet**  
Conseillère musicale  
**Elisabeth Grelier**  
Directrice de la photographie  
**Cécile Trelluyer**  
Direction artistique son  
**Denis Fenninger**  
Cadreurs  
**Douglas Bergossi, Etienne Monier, Antoine Planchot, Marina Poole**  
Ingénieur de la vision  
**Thibaut Van Waesberghe**  
Ingénieur du son  
**Cédric Mangin**  
Technicien son  
**Florian Siegwald**  
Techniciens vidéo  
**Quentin Lyotier, Philippe Rougé, Jean Orhant**  
Régisseuse  
**Léa Freida**  
Montage  
**Olivier Simonnet**  
Etalonnage  
**Pierre Seiter**  
Moyens techniques vidéo et son  
**BCC - Lagoon - Opéra de Rennes**  
Chargée de production  
**Léna Vergne**  
Direction de production  
**Adeline Chahin**  
Producteur

**Jean-Jacques Schaettel**  
Production déléguée  
**OZANGO**  
avec le soutien du  
**Centre National de la Cinématographie (CNC)**  
avec la participation de  
**Francetélévisions**  
Unité de programme  
**CULTUREBOX**  
**Pierre Block de Friberg, Chrystelle Cotillard, Claire Touseau, Laurène Amiach**  
Unité Musique et Spectacles Vivants  
**Pascal Cardin, Caroline Eap Christopher Fromont, Laura Vialle, Julie Le Guen**  
avec la participation de  
**Qwest TV**  
CEO  
**Reza Ackbaraly**  
Directeur administratif et financier  
**Pierre-Henri Moulard**  
Responsable de la programmation  
**Thomas Bouet**  
CFO  
**Isabelle Pasquesoone**  
Avec le soutien du  
**Théâtre de Caen**  
*Nos remerciements au Père Philippe Hebert, à la Paroisse Saint-Germain de Rennes et à Louis-Marie Belliard*

OPÉRA  
DE RENNES

30 /03/2021

ORATORIOS  
PÂQUES & ASCENSION  
JEAN-SÉBASTIEN BACH

LE BANQUET CÉLESTE  
ET LE CHOËUR DE CHAMBRE  
MÉLISME(S)

opera-rennes.fr f t i  
billetterie 02 23 62 28 28

